REPUBLIKA E KOSOVËS - REPUBLIKA KOSOVO - REPUBLIC OF KOSOVO
QEVERIA E KOSOVËS - VLADA KOSOVA - GOVERNMENT OF KOSOVA
ZYRA E KRYEMINISTRIT - URED PREMIJERA - OFFICE OF THE PRIME MINISTER
SEKTORI I ARKIVËS - SEKTOR ARHIVE - ARCHIVE SECTOR
02.5 894
90 24.05.2023
Prishtinë

REPUBLIKA E KOSOVËS-REPUBLIKA KOSOVO-REPUBLIC OF KOSOVO
KUVENDI I REPUBLIKËS SË KOSOVËS
SKUPŠTINA REPUBLIKE KOSOVA
ASSEMBLY OF REPUBLIC OF KOSOVO
Zyra për Propozime dhe Parashtresa-Kancelarija za Predloge i Predstavke-Table Office
Nr. Prot. / Br. Prot / Prot. No: 08/3857/L-233/2
Data / Datum / Date: 24.05.2023
PRISHTINË - PRIŠTINA - PRISTINA

Republika e Kosovës
Republika Kosovo - Republic of Kosovo
Kuvendi - Skupština - Assembly

Prishtinë, 16 maj 2023

Z. Albin KURTI,

Kryeminister i Republikës së Kosovës

I nderuar Kryeminister Kurti,

Në mbështetje të neneve 67.7 (1) dhe 92.4 të Kushtetutës së Republikës së Kosovës, si dhe nenit 70. paragrafi 2 të Rregullores së Kuvendit, jua dërgoj Nismën legjislative: "Projektligji për ndryshimin dhe plotësimin e Ligjit nr.06/L-005 për Tatimin në Pronën e Paluajtshme", të parashtruar nga deputeti Abelard Tahiri, mbështetur edhe nga shtatë (7) deputetë të tjerë.

Nisma Legjislative i përmban kushtet për parashtrimin e Projektligjit të parapara në nenin 71 të Rregullores së Kuvendit.

Kërkohet nga Qeveria e Republikës së Kosovës që të paraqesë mendim me shkrim, të nënshkruar nga Kryeministri lidhur me Nismën legjislative: "Projektligji për ndryshimin dhe plotësimin e Ligjit nr. 06/L-005 për Tatimin në Pronën e Paluajtshme", në afatin prej (30) ditësh nga dita e pranimit të këtij Projektligji.

Pas kalimit të afatit të parapare me Rregulloren e Kuvendit, Projektligji do të procedohet për shqyrtim në Kuvend.

Bashkëngjitur: Nisma legjislative "Projektligji për ndryshimin dhe plotësimin e Ligjit nr. 06/L-005 për Tatimin në Pronën e Paluajtshme".

Me respekt,

Glauk Konjufca

Kryetar i Kuvendit

Kuvendi i Republikës së Kosovës
Skupština Republike Kosova
Assembly of Republic of Kosovo
Nr. Prot. 08/3859/L-253
Data 15.05.2023
Prishtinë - Priština - Pristina

Republika e Kosovës
Republika Kosovo-Republic of Kosovo
Kuvendi - Skupština - Assembly

Për:	**Zyra për Propozime dhe Parashtresa** **Kuvendi i Republikës së Kosovës**
Kopje:	**Glauk Konjufca, Kryetar** **Kuvendi i Republikës së Kosovës**
Nga:	**Abelard Tahiri, Deputet i Grupit Parlamentar të Partisë Demokratike të Kosovës, në emër të deputetëve propozues**
Lënda:	**Dërgimi dhe evidentimi i Projektligjit për ndryshimin dhe plotësimin e Ligjit Nr. 06/L-005 për Tatimin në Pronën e Paluajtshme**
Data:	**15 maj 2023**

Në bazë të nenit 79 të Kushtetutës së Republikës së Kosovës dhe të nenit 70.2 të Rregullores së Kuvendit, pas kalimit të procedurës së shqyrtimit paraprak në Kuvendin e Kosovës, i paraqesim Zyrës për Propozime dhe Parashtresa, Projektligjin e propozuar nga deputetët e Grupit Parlamentar të Partisë Demokratike të Kosovës, si në vijim:

1. Projektligjin për ndryshimin dhe plotësimin e Ligjit Nr. 06/L-005 për Tatimin në Pronën e Paluajtshme;

Bashkëngjitur kësaj shkrese gjeni:

- Projektligjin e propozuar të lekturuar në versionet e gjuhës shqipe, serbe dhe angleze;
- Memorandumin Shpjegues po ashtu në tre gjuhë;
- Deklaratën e ndikimit buxhetor;
- Deklaratën e Pajtueshmërisë me Legjislacionin e BE-së.

Me respekt,
Abelard Tahiri

Deputet i Grupit Parlamentar të Partisë Demokratike të Kosovës

Republika e Kosovës
Republika Kosovo-Republic of Kosovo
Kuvendi - Skupština - Assembly

To:	**Office of Proposals and Submissions of the Assembly of the Republic of Kosovo**
Copy:	**Glauk Konjufca, Speaker of the Assembly of the Republic of Kosovo**
From:	**Abelard Tahiri, Deputy of the Parliamentary Group of the Democratic Party of Kosovo, on behalf of the proposing deputies**
Subject:	**Sending and documenting the Draft Law on amending and supplementing the Law No. 06/L-005 on Immovable Property Tax**
Date:	**May 15 , 2023**

Based on Article 79 of the Constitution of the Republic of Kosovo and Article 70.2 of the Rules of the Assembly, after passing the preliminary examination procedure in the Assembly of Kosovo, we present to the Office for Proposals and Submissions, the Draft Law proposed by the deputies of the Parliamentary Group of the Democratic Party of Kosovo, as follows:

1. ***The Draft Law on amending and supplementing the Law No. 06/L-005 on Immovable Property Tax;***

Attached to this letter please find:

- The proposed Draft Law proof-read in the Albanian, Serbian and English language versions;
- The Explanatory Memorandum also in three languages;
- Statement of Budget Impact;
- Declaration of Compliance with EU Legislation.

Respectfully,
Abelard Tahiri

____

Member of the Parliamentary Group of the Democratic Party of Kosovo

Republika e Kosovës
Republika Kosovo-Republic of Kosovo
Kuvendi - Skupština - Assembly

Za: Kancelariju za predloge i predstavke Skupštine Republike Kosovo

Cc: Glauk Konjufca, predsednik Skupštine Republike Kosovo

Od: Ferat Shala, poslanik PG PDK, u ime poslanika predlagača

Predmet: Dostavljanje i evidentiranje N/zakona o izmeni i dopuni Zakona br. 06/L-005 o porezu na nepokretnu imovinu

Datum: 15.05.2023.

Na osnovu člana 79. Ustava Republike Kosovo i člana 70.2. Poslovnika Skupštine, nakon prelaska postupka prethodnog razmatranja u Skupštini Kosova podnosimo Kancelariji za predloge i predstavke n/zakona koji je predložen od strane poslanika PG PDK , kao što sledi:

1. Nacrt zakona o izmeni i dopuni Zakona br. 06/L-005 o porezu na nepokretnu imovinu;

Priloženo uz dopis su:
- Predloženi n/zakona lekturisan u verzijama na albanskom, srpskom i engleskom jeziku;
- Memorandum sa obrazloženjem takođe na tri jezika;
- Izjava o budžetskom uticaju ;
- Izjava o usklađenosti sa zakonodavstvom EU.

S poštovanjem,
Ferat Shala

Poslanik PG PDK

Lista e deputetëve nënshkrues të propozimit të Projektligjit për ndryshimin dhe plotësimin e Ligjit nr. 06/L-005 për Tatimin në Pronën e Paluajtshme

1. Ferat Shala ____________________

(Emri dhe mbiemri) *(Nënshkrimi)*

2. ABELARD TAHIRI ____________________

(Emri dhe mbiemri) *(Nënshkrimi)*

3. ELIZA HOXHA ____________________

(Emri dhe mbiemri) *(Nënshkrimi)*

4. [illegible] ____________________

(Emri dhe mbiemri) *(Nënshkrimi)*

5. RASHIT QALAJ ____________________

(Emri dhe mbiemri) *(Nënshkrimi)*

6. Ariana Musliu Shoshi ____________________

(Emri dhe mbiemri) *(Nënshkrimi)*

7. Bekim Haxhiu ____________________

(Emri dhe mbiemri) *(Nënshkrimi)*

8. ISAK SHAMANI ______________________

(Emri dhe mbiemri) (Nënshkrimi)

9. ______________________ ______________________

(Emri dhe mbiemri) (Nënshkrimi)

10. ______________________ ______________________

(Emri dhe mbiemri) (Nënshkrimi)

Republika e Kosovës
Republika Kosovo-Republic of Kosovo
Kuvendi - Skupština – Assembly

PËR	**Grupi Parlamentar i Partisë Demokratike të Kosovës**	**Datë**	**08.02.2023**
		Referencë	
PËRMES	**Zoja Osmani, Drejtore, Drejtoria për Shërbime Juridike dhe Përafrim të Legjislacionit**		
NGA	**Shqipe Shala, Këshilltare Juridike, Drejtoria për Shërbime Juridike dhe Përafrim të Legjislacionit**		
SUBJEKTI	**Deklaratë e Pajtueshmërisë me Legjislacionin e BE-së për Projektligjin për ndryshimin dhe plotësimin e Ligjit nr.06/L-005 për Tatimin në Pronën e Paluajtshme**		

Në bazë të nenit 71, nënparagrafi 1.3, të Rregullores së Kuvendit të Republikës së Kosovës, Drejtoria për Shërbime Juridike dhe Përafrim të Legjislacionit, përgatitë këtë deklaratë të pajtueshmërisë me legjislacionin e BE-së për:

Projektligjin për ndryshimin dhe plotësimin e Ligjit nr.06/L-005 për Tatimin në Pronën e Paluajtshme

Çështjet që rregullon Projektligji për ndryshimin dhe plotësimin e Ligjit nr.06/L-005 për Tatimin në Pronën e Paluajtshme nuk janë të rregulluara në mënyrë specifike me legjislacion të BE-së, kështu që i takon çdo shteti anëtar që sipas politikave të veta të brendshme ta rregulloj këtë fushë.

Andaj, dispozitat e këtij Projektligji nuk i cenojnë parimet bazë të legjislacionit primar dhe sekondar të BE-së.

Republika e Kosovës

Republika Kosovo – Republic of Kosovo

Kuvendi – Skupština – Assembly

ZA:	**Poslanička grupa Demokratske partije Kosova**	**Datum:**	**8. 2. 2023.**
		Referentni br.	
PREKO:	**Zoja OSMANI – Direktor** Direkcija za pravne usluge i usklađivanje zakonodavstva		
OD:	**Shqipe SHALA – Pravni savetnik** Direkcija za pravne usluge i usklađivanje zakonodavstva		
PREDMET:	**Izjava o usklađenosti sa pravnom tekovinom EU-a za predlog Zakona o izmeni i dopuni Zakona br.06/L-005 o porezu na nepokretnu imovinu**		

Na osnovu člana 71. podstav 1.3. Poslovnika Skupštine Republike Kosova, Direkcija za pravne usluge i usklađivanje zakonodavstva, sačinjava ovu izjavu o usklađenosti sa pravnom tekovinom EU-a za:

Predlog Zakon o izmeni i dopuni Zakona br.06/L-005 o porezu na nepokretnu imovinu

Pitanja koja uređuje predlog Zakona o izmeni i dopuni Zakona br.06/L-005 o porezu na nepokretnu imovinu nisu na specifičan način uređena zakonodavstvom EU-a, tako da je na svakoj državi članici ponaosob da, shodno svojim unutrašnjim politikama, uređuje ovu oblast.

Stoga, odredbe ovog predlog Zakona ne krše osnovna načela primarnog i sekundarnog zakonodavstva EU-a.

Republika e Kosovës
Republika Kosovo-Republic of Kosovo
Kuvendi - Skupština – Assembly

TO	**Parliamentary Group of Democratic Party of Kosovo**	**Date**	**08.02.2023**
		Reference	
THROUGH	**Zoja Osmani- Director, Directorate for Legal Services and Approximation of Legislation**		
FROM	**Shqipe Shala, Legal Advisor, Directorate for Legal Services and Approximation of Legislation**		
SUBJECT	**Statement of Compliance with EU Legislation on the Draft Law on Amending and Supplementing the Law No.06/L-005 on Immovable Property Tax**		

Based on Article 71, sub-paragraph 1.3 of the Rules of Procedure of the Assembly of Republic of Kosovo, Directorate for Legal Services and Approximation of Legislation shall draft this Statement of Compliance with EU legislation on:

Draft Law on Amending and Supplementing the Law No.06/L-005 on Immovable Property Tax

Issues regulated by the Draft Law on Amending and Supplementing the Law No.06/L-005 on Immovable Property Tax are not regulated in a specific manner by EU legislation. Hence, it belongs to each member state to regulate this field according to their internal policies.

Hereby, the provisions of this Draft Law do not infringe the basic principles of EU primary and secondary legislation.

Republika e Kosovës

Republika Kosovo-Republic of Kosovo

Kuvendi - Skupština - Assembly

PËR / ZA / TO	**z. Abelard Tahiri** Kryetar i Grupit Parlamentar të Partisë Demokratike të Kosovës	**DATË DATUM DATE**	**06.02.2023**
		Reference	**DPB. 1/2023**
PËRMES PREKO THROUGHT	**Ismet Krasniqi,** Sekretar i Përgjithshëm i Kuvendit **Emrush Haxhiu,** Drejtor i Përgjithshëm i Administratës		
NGA / OD / FROM	**Istret Azemi,** Drejtor i Drejtorisë për Buxhet dhe Pagesa		
SUBJEKTI PREDMET SUBJECT	**Deklarata për ndikimin buxhetor për projektligjin për ndryshimin dhe plotësimin e ligjit nr. 06/L-005 për tatimin në pronën e paluajtshme**		

I nderuar z Tahiri,

Duke u bazuar në kërkesën Tuaj, si dhe bazuar në nenin 18 të Ligjit nr. 08/L-193 mbi Ndarjet Buxhetore për Buxhetin e Republikës së Kosovës për vitin 2023, lidhur me vlerësimin preliminar të deklaratës financiare për implikimet buxhetore, në projektligjin për ndryshimin dhe plotësimin e ligjit nr. 06/L-005 për tatimin në pronën e paluajtshme, Drejtoria për Buxhet dhe Pagesa e Administratës së Kuvendit të Republikës së Kosovës, ka bërë analizën e implikimeve buxhetore për këtë projektligj, dhe ka vlerësuar se me miratimin e këtij Ligji, do të ketë implikime financiare shtesë.

Megjithatë, deklaratën për vlerësimin e ndikimit financiar (tekstin final) duhet ta përgatit Ministria e Financave Punës dhe Transfereve.

Bashkëngjitur gjeni:

- Formularin për Vlerësimin e ndikimit financiar.

Me respekt

Republika e Kosovës
Republika Kosovo-Republic of Kosovo
Kuvendi - Skupština - Assembly

PËR / ZA / TO	**Mr. Abelard Tahiri** Head of the Parliamentary Group of the Democratic Party of Kosovo	**DATË DATUM DATE**	06.02.2023
		Reference	**DPB. 1/2023**
PËRMES PREKO THROUGHT	**Ismet Krasniqi,** Secretary General of the Assembly **Emrush Haxhiu,** General Director of Administration		
NGA / OD / FROM	**Istret Azemi,** Director of the Directorate for Budget and Payments		
SUBJEKTI PREDMET SUBJECT	**Statement on the budget impact regarding the Draft Law on amending and supplementing the Law no. 06/L-005 on Immovable Property Tax**		

Honorable, Mr. Tahiri,

Based on your request, as well as based on Article 18 of Law no. 08/L-193 on Budget Allocations for the Budget of the Republic of Kosovo for the year 2023, regarding to the preliminary evaluation of the financial statement for the budgetary implications, in the draft law on amending and supplementing the Law no. 06/L-005 on Immovable Property Tax, the Directorate for Budget and Payments of the Administration of the Assembly of the Republic of Kosovo has analyzed the budgetary implications for this Draft Law, and has estimated that with the adoption of this Law, there will be additional financial implications .
However, the Statement for the Assessment of the Financial Impact (the final text) shall be prepared by the Ministry of Finance, Labor and Transfers.

Attached you will find:

- The Form for Financial Impact Assessment.

Respectfully,

Republika e Kosovës
Republika Kosovo-Republic of Kosovo
Kuvendi - Skupština - Assembly

PËR / ZA / TO	**g. Abelard Tahiri** Predsednik Poslaničke grupe Demokratske partije Kosova	**DATË DATUM DATE**	**06.02.2023**
		Reference	**DPB. 1/2023**
PËRMES PREKO THROUGHT	**Ismet Krasniqi,** Generalni sekretar Skupštine **Emrush Haxhiu,** Generalni direktor Administracije		
NGA / OD / FROM	**Istret Azemi,** Direktora Direkcije za budžet i isplate		
SUBJEKTI PREDMET SUBJECT	**Deklaracija o uticaju na budžet za Nacrt zakona o izmeni i dopuni zakona br. 06/L-005 o porezu na nepokretnu imovinu**		

Poštovani g. Tahiri,

Na osnovu vašeg zahteva, kao i na osnovu člana 18. Zakona br. 08/L-193 o budžetskim izdvajanjima za Budžet Republike Kosovo za 2023. godinu u vezi sa preliminarnu procenu finansijskog izveštaja za budžetske implikacije, u Nacrtu zakona o izmenama i dopunama zakona br. 06/L-005 o porezu na nepokretnu imovinu, Direkcija za budžet i isplate Administracije Skupštine Republike Kosova, analizirala je budžetske implikacije za ovaj nacrta zakona, i ocenila je da će usvajanjem ovog Zakona biti dodatnih finansijskih implikacija.
Međutim, deklaracija za procenu finansijskog uticaja (konačan tekst) mora da pripremi Ministarstvo finansija, rada i transfera.

U prilogu pronađite:
- Obrazac za procenu finansijskog uticaja.

S poštovanjem,

Organi Propozues	Kuvendi I Kosoves
Titulli I-Nismës se re	PROJEKTLIGJ PËR NDRYSHIMIN DHE PLOTËSIMIN E LIGJIT NR. 06/L-005 PËR TATIMIN NË PRONËN E PALUAJTSHME
Programi-Nën Programi:	Anëtarët e Kuvendit
Qëllimi I Nismës se re	Ky ligj ka per qellim qe permes ndryshimit dhe plotesimit te Ligjit 06/L-005 per Tatimin ne Pronen e Paluajtshme te krijohet bazë ligjore për pezullimin për një (1) vit të zbatimit të normës tatimore të bazuar në vlerësimin e pronave në
Objektivat	
Objektivi 1	Përmes ndryshimit dhe plotësimit të Ligjit 06/L-005 për Tatimin në Pronën e Paluajtshme, do të pezullohet për një vit ng
Objektivi 2	Një nder prioritetet e Kuvendit ne perputhje me Kushtetuten e Republikes se Kosoves, eshte edhe krijimi i bazes ligjore që mundëson lehtësimin e gjendjes së rëndë ekonomike në të cilën gjenden qytetarët e Republikës së Kosovës si rezultat i inflacionit
Objektivi 3	Prandaj, pezullimi i normes se larte tatimore qe fillon se zbatuari nga viti 2023 dhe e cila bazohet ne vleresimin e pronës së paluajtshme të kryer në vitin 2022 nga Ministria e Financave, Punës dhe Transfereve, është e domosdoshme edhe për faktin se ky vlerësim është bërë në rrethana të inflacionit të madh i cili është shënuar zyrtarisht në

		Viti 0					Viti 1					Viti 2					Viti 3				
		Paga dhe Mëditje	Mallra dhe Shërbime	Komunalitë	Subvencione dhe Transfere	Shpenzime Kapitale	Paga dhe Mëditje	Mallra dhe Shërbime	Komunalitë	Subvencione dhe Transfere	Shpenzime Kapitale	Paga dhe Mëditje	Mallra dhe Shërbime	Komunalitë	Subvencione dhe Transfere	Shpenzime Kapitale	Paga dhe Mëditje	Mallra dhe Shërbime	Komunalitë	Subvencione dhe Transfere	Shpenzime Kapitale
Objektivi 1	Përmes ndryshimit dhe plotësimit të Ligjit 06/L-005 për Tatimin në Pronën e Paluajtshme, do të pezullohet për një vit nga hyrja në fuqi e këtij ligji, zbatimi i vlerësimit të pronës së paluajtshme i bërë në vitin 2022 nga ana e Ministrisë së Financave, Punës dhe Transfereve.																				
Produkti		Njësia Matëse		Sasia			Njësia Matëse		Sasia			Njësia Matëse		Sasia			Njësia Matëse		Sasia		
Aktiviteti	Paga e Komisionerit						172,432.00					176,432.00					177,314.00				
Aktiviteti	Pagat e stafit administrativ						168,691.00					168,691.00					168,691.00				
Aktiviteti	Shpenzimet e aktiviteteve																				
Aktiviteti																					
Gjithsej sipas viteve		0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	341,123.00	0.00	0.00	0.00	0.00	345,123.00	0.00	0.00	0.00	0.00	346,005.00	0.00	0.00	0.00	0.00
Gjithsej për periudhën		Paga dhe Mëditje		1032231		Mallra dhe Shërbime		0		Komunali		0		Subvencione dhe Transfere		0		Shpenzime Kapitale		0	
Produkti		Njësia Matëse		Sasia			Njësia Matëse		Sasia			Njësia Matëse		Sasia			Njësia Matëse		Sasia		
Aktiviteti																					
Aktiviteti																					
Aktiviteti																					
Aktiviteti																					
Gjithsej sipas viteve		0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
Gjithsej për periudhën		Paga dhe Mëditje		0		Mallra dhe Shërbime		0		Komunali		0		Subvencione dhe Transfere		0		Shpenzime Kapitale		0	
Projekti	Njoni tjetri																				
Produkti		Njësia Matëse		Sasia			Njësia Matëse		Sasia			Njësia Matëse		Sasia			Njësia Matëse		Sasia		
Aktiviteti																					
Aktiviteti																					
Aktiviteti																					
Aktiviteti																					
Gjithsej sipas viteve		0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
Gjithsej për periudhën		Paga dhe Mëditje		0		Mallra dhe Shërbime		0		Komunali		0		Subvencione dhe Transfere		0		Shpenzime Kapitale		0	
Objektivi 2	Një ndër prioritetet e Kuvendit në përputhje me Kushtetutën e Republikës së Kosovës, është edhe krijimi i bazës ligjore që mundëson lehtësimin e gjendjes së rëndë ekonomike në të cilën gjenden qytetarët e Republikës së Kosovës si rezultat i inflacionit.																				
Produkti		Njësia Matëse		Sasia			Njësia Matëse		Sasia			Njësia Matëse		Sasia			Njësia Matëse		Sasia		
Aktiviteti																					
Aktiviteti																					
Aktiviteti																					
Aktiviteti																					
Gjithsej sipas viteve		0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
Gjithsej për periudhën		Paga dhe Mëditje		0		Mallra dhe Shërbime		0		Komunali		0		Subvencione dhe Transfere		0		Shpenzime Kapitale		0	
Produkti		Njësia Matëse		Sasia			Njësia Matëse		Sasia			Njësia Matëse		Sasia			Njësia Matëse		Sasia		
Aktiviteti																					
Aktiviteti																					
Aktiviteti																					
Aktiviteti																					
Gjithsej sipas viteve		0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
Gjithsej për periudhën		Paga dhe Mëditje		0		Mallra dhe Shërbime		0		Komunali		0		Subvencione dhe Transfere		0		Shpenzime Kapitale		0	
Projekti																					
Produkti		Njësia Matëse		Sasia			Njësia Matëse		Sasia			Njësia Matëse		Sasia			Njësia Matëse		Sasia		
Aktiviteti																					
Aktiviteti																					
Aktiviteti																					
Aktiviteti																					
Gjithsej sipas viteve		0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
Gjithsej për periudhën		Paga dhe Mëditje		0		Mallra dhe Shërbime		0		Komunali		0		Subvencione dhe Transfere		0		Shpenzime Kapitale		0	
Objektivi 3	Prandaj, pezullimi i normës së lartë tatimore që fillon së zbatuari nga viti 2023 dhe e cila bazohet në vlerësimin e pronës së paluajtshme të kryer në vitin 2022 nga Ministria e Financave, Punës dhe Transfereve, është e domosdoshme edhe për faktin se ky vlerësim është bërë në rrethana të inflacionit të madh i cili është shënuar zyrtarisht në ekonominë e Republikës së																				
Produkti		Njësia Matëse		Sasia			Njësia Matëse		Sasia			Njësia Matëse		Sasia			Njësia Matëse		Sasia		
Aktiviteti																					
Aktiviteti																					
Aktiviteti																					
Aktiviteti					0.00																
Gjithsej sipas viteve		0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
Gjithsej për periudhën		Paga dhe Mëditje		0		Mallra dhe Shërbime		0		Komunali		0		Subvencione dhe Transfere		0		Shpenzime Kapitale		0	
Produkti		Njësia Matëse		Sasia			Njësia Matëse		Sasia			Njësia Matëse		Sasia			Njësia Matëse		Sasia		
Aktiviteti																					
Aktiviteti																					
Aktiviteti																					
Aktiviteti																					
Gjithsej sipas viteve		0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
Gjithsej për periudhën		Paga dhe Mëditje		0		Mallra dhe Shërbime		0		Komunali		0		Subvencione dhe Transfere		0		Shpenzime Kapitale		0	
Projekti																					
Produkti		Njësia Matëse		Sasia			Njësia Matëse		Sasia			Njësia Matëse		Sasia			Njësia Matëse		Sasia		
Aktiviteti																					
Aktiviteti																					
Aktiviteti																					
Aktiviteti																					
Gjithsej sipas viteve		0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00

Mundësitë për kursime

Programi [Nënprogrami]	Kodi	Viti 0	Viti 1	Viti 2	Viti 3
Total		-	-	-	-
Paga dhë mëditje		-	-	-	-
Mallra dhe shërbime		-	-	-	-
Komunali		-	-	-	-
Subvencione dhe transfere		-	-	-	-
Shpenzime Kapitale		-	-	-	-
[Programi]		-	-	-	-
Paga dhe mëditje		-	-	-	-
Mallra dhe shërbime		-	-	-	-
Komunali		-	-	-	-
Subvencione dhe transfere		-	-	-	-
Shpenzime Kapitale		-	-	-	-
[Nënprogrami]		-	-	-	-
Paga dhe mëditje					
Mallra dhe shërbime					
Komunali					
Subvencione dhe transfere					
Shpenzime Kapitale					
[Nënprogrami]		-	-	-	-
Paga dhe mëditje					
Mallra dhe shërbime					
Komunali					
Subvencione dhe transfere					
Shpenzime Kapitale					
[Nënprogrami]		-	-	-	-
Paga dhe mëditje					
Mallra dhe shërbime					
Komunali					
Subvencione dhe transfere					
Shpenzime Kapitale					
[Programi]		-	-	-	-
Paga dhe mëditje		-	-	-	-
Mallra dhe shërbime		-	-	-	-
Komunali		-	-	-	-
Subvencione dhe transfere		-	-	-	-
Shpenzime Kapitale		-	-	-	-
[Nënprogrami]		-	-	-	-
Paga dhe mëditje					
Mallra dhe shërbime					
Komunali					
Subvencione dhe transfere					
Shpenzime Kapitale					
[Nënprogrami]		-	-	-	-
Paga dhe mëditje					
Mallra dhe shërbime					
Komunali					
Subvencione dhe transfere					
Shpenzime Kapitale					
[Nënprogrami]		-	-	-	-
Paga dhe mëditje					
Mallra dhe shërbime					
Komunali					
Subvencione dhe transfere					
Shpenzime Kapitale					
[Programi]		-	-	-	-
Paga dhe mëditje		-	-	-	-
Mallra dhe shërbime		-	-	-	-
Komunali		-	-	-	-
Subvencione dhe transfere		-	-	-	-
Shpenzime Kapitale		-	-	-	-

[Nënprogrami]		-	-	-	-
Paga dhe mëditje					
Mallra dhe shërbime					
Komunali					
Subvencione dhe transfere					
Shpenzime Kapitale					
[Nënprogrami]		-	-	-	-
Paga dhe mëditje					
Mallra dhe shërbime					
Komunali					
Subvencione dhe transfere					
Shpenzime Kapitale					
[Nënprogrami]		-	-	-	-
Paga dhe mëditje					
Mallra dhe shërbime					
Komunali					
Subvencione dhe transfere					
Shpenzime Kapitale					

Pasqyrë e Financimit të Organizatës Buxhetore/Programit
Korniza Buxhetore Afatmesme (Vlerësimet e Hershme për Periudhën Aktuale)

Përshkrimi	Viti 0 (Buxheti Aktual)	Viti 1 (Vl. e Hershme)	Viti 2 (Vl. e hershme)
Paga dhe Mëditje	3,416,729.00	3,429,416.00	3,443,500.00
Mallra dhe Shërbime	694,000.00	694,000.00	694,000.00
Komunalitë			
Subvencione dhe transfere	70,000.00	70,000.00	70,000.00
Shpenzime kapitale			
Gjithsej	**4,180,729.00**	**4,193,416.00**	**4,207,500.00**

Gjithsej kosto e iniciatives se re	Viti 0	Viti 1	Viti 2	Viti 3
Paga dhe mëditje	-	341,123.00	345,123.00	346,005.00
Mallra dhe Shërbime	-	-	-	-
Komunali	-	-	-	-
Subencione dhe transfere	-	-	-	-
Shpenzime kapitale	-	-	-	-
Gjithsej	**-**	**341,123.00**	**345,123.00**	**346,005.00**

Burimet e Financimit	Viti 0	Viti 1	Viti 2	Viti 3	Totali
Buxhet Shtesë nga KAB i Ardhshëm	-	135,769.00	136,273.00	136,779.00	408,821.00
Numri i punëtoreve	-				
Paga dhe mëditje	-	*100,769.00*	*101,273.00*	*101,779.00*	*303,821.00*
Mallra dhe Shërbime		*35,000.00*	*35,000.00*	*35,000.00*	*105,000.00*
Komunali					-
Subvencione dhe Transfere					-
Shpenzime Kapitale					-
Parnerët Zhvillimor (donatorët)					-
Financim nga Huamarrja					-
Tjetër (p.sh. PPP)					-
Gjithsej	**-**	**135,769.00**	**136,273.00**	**136,779.00**	**408,821.00**

Shënime për Financim

Me plotësim ndryshimin e këtij Ligji, nuk do të ketë implikime shtesë financiare për buxhetin e Republikës së Kosovës

Republika e Kosovës
Republika Kosova-Republic of Kosovo
Qeveria - Vlada - Government
Ministria e Financave dhe Transfereve
Ministrarstvo za Financije I Transfere - Ministry of Finance and Transfers
Departamenti i Buxhetit-Budzet Department-Budget Departament
Formularët e Vlerësimit të Ndikimit Buxhetor

Organi propozues :	Kuvendi I Kosoves
Titulli i Nismës së Re:	PROJEKTLIGJ PËR NDRYSHIMIN DHE PLOTËSIMIN E LIGJIT NR. 06/L-005 PËR TATIMIN NË PRONËN E PALUAJTSHME
Dorëzuar nga:	Anëtarët e Kuvendit

Qëllimi I Nismes se re:	Ky ligj ka për qëllim që përmes ndryshimit dhe plotësimit të Ligjit 06/L-005 për Tatimin në Pronën e Paluajtshme të krijohet bazë ligjore për pezullimin për një (1) vit të zbatimit të normës tatimore të bazuar në vlerësimin e pronave në mënyrë që tatimi në pronë të mos rritet.

Objektivat e Nismes se re:

Objektivi 1	Përmes ndryshimit dhe plotësimit të Ligjit 06/L-005 për Tatimin në Pronën e Paluajtshme, do të pezullohet për një vit nga hyrja në fuqi e këtij ligji, zbatimi i vlerësimit të pronës së paluajtshme i bërë në vitin 2022 nga ana e Ministrisë së
Objektivi 2	Një ndër prioritetet e Kuvendit në përputhje me Kushtetutën e Republikës së Kosovës, është edhe krijimi i bazës ligjore që mundëson lehtësimin e gjendjes së rëndë ekonomike në të cilën gjenden qytetarët e Republikës së Kosovës si rezultat i
Objektivi 3	Prandaj, pezullimi i normës së lartë tatimore që fillon së zbatuari nga viti 2023 dhe e cila bazohet në vlerësimin e pronës së paluajtshme të kryer në vitin 2022 nga Ministria e Financave, Punës dhe Transfereve, është e domosdoshme edhe për

Treguesit e Efikasitetit të Produkteve:

Produkti	Viti 0 Sasia	Viti 0 Njësia Matëse	Viti 0 Kostoja për njësi	Viti 1 Sasia	Viti 1 Njësia matëse	Viti 1 Kostoja për njësi	Viti 2 Sasia	Viti 2 Njësia Matëse	Viti 2 Kostoja për njësi	Viti 3 Sasia	Viti 3 Njësia Matëse	Viti 3 Kostoja për Njësi

Vlerësimet e Hershme për Organin Propozues/Programin sipas KAB-it aktual	Viti 0	Viti 1	Viti 2
Paga dhe Mëditje	3,416,729.00	3,429,416.00	3,443,500.00
Mallra dhe Shërbime	694,000.00	694,000.00	694,000.00
Komunali	-	-	-
Subvencione dhe transfere	70,000.00	70,000.00	70,000.00
Shpenzime Kapitale	-	-	-
Gjithsej	4,180,729.00	4,193,416.00	4,207,500.00

Kostoja totale	Viti 0	Viti 1	Viti 2	Viti 3
Paga dhe Mëditje	-	341,123.00	345,123.00	346,005.00
Mallra dhe Shërbime	-	-	-	-
Komunali	-	-	-	-
Subvencione dhe Transfere	-	-	-	-
Kapitale	-	-	-	-
Gjithsej	-	341,123.00	345,123.00	346,005.00

Burimet e Propozuara të Financimit				
Buxhet Shtesë nga KAB i Ardhshëm	-	135,769.00	136,273.00	136,779.00
Numri i Punetoreve	-	-	-	-
Paga dhe mëditje	-	*100,769.00*	*101,273.00*	*101,779.00*
Mallra dhe Shërbime	-	*35,000.00*	*35,000.00*	*35,000.00*
Komunali	-	-	-	-
Subvencione dhe Transfere	-	-	-	-
Shpenzime Kapitale	-	-	-	-
Parnerët Zhvillimor (donatorët)	-	-	-	-
KAB Ekzistues	-	-	-	-
Paga dhe mëditje	-	-	-	-
Mallra dhe Shërbime	-	-	-	-
Komunali	-	-	-	-
Subvencione dhe Transfere	-	-	-	-
Shpenzime Kapitale	-	-	-	-
Financim nga Huamarrja	-	-	-	-
Tjetër (p.sh. PPP)	-	-	-	-
Gjithsej	-	135,769.00	136,273.00	136,779.00

Pjesa pa financim të paraparë	-	-	-	-

Komente shtesë për financim

Me plotësim ndryshimin e këtij Ligji, nuk do të ketë implikime shtesë financiare për buxhetin e Republikës së Kosovës

Më: 06/02/2023

Zyrtari Kryesor Financiar

Nënshkrimi

Zyrtari Kryesor Administrativ

Nënshkrimi

Ministri/Kreu i Organizatës

Nënshkrimi

Republika e Kosovës

Republika Kosova – Republic of Kosovo

Kuvendi – Skupština – Assembly

Deklarata për lekturim dhe harmonizim gjuhësor të **Projektligjit për për ndryshimin dhe plotësimin e Ligjit nr. 06/L – 005 për Tatimin në Pronën e Paluajtshme.**

Në zbatim të nenit 71, paragrafi 1.4, të Rregullores së Kuvendit të Republikës së Kosovës, deklaroj se **Projektligjit për ndryshimin dhe plotësimin e Ligjit nr. 06/L – 005 për Tatimin në Pronën e Paluajtshme ,** në muajin shkurt ka kaluar në procesin e lekturës në gjuhën shqipe, në Njësinë e Lekturimit të Drejtorisë për Shërbime Gjuhësore.

Lektura është kryer në përputhje me standardet gjuhësore të gjuhës shqipe dhe më 23 prill 2023 është proceduar tutje tek parashtruesit e kërkesës për lekturim.

Për çdo paqartësi, mund të kontaktoni me shërbimin e Njësisë së Lekturimit të Drejtorisë për Shërbime Gjuhësore.

Me nderime

Besim Kajtazi, koordinator-lektor në Njësinë e Lekturimit

Republika e Kosovës
Republika Kosovo-Republic of Kosovo
Kuvendi - Skupština - Assembly

MEMORANDUM SHPJEGUES PËR PROJEKTLIGJIN PËR NDRYSHIMIN DHE PLOTËSIMIN E LIGJIT NR. 06/L-005 PËR TATIMIN NË PRONËN E PALUAJTSHME

EXPLANATORY MEMORANDUM OF THE DRAFT LAW ON AMENDING AND SUPPLEMENTING THE LAW NO. 06/L-005 ON IMMOVABLE PROPERTY TAX

MEMORANDUM OBJAŠNJENJA N/ZAKONA o IZMENAMA I DOPUNAMA ZAKONA BR. 06/L-005 O POREZU NA NEPOKRETNU IMOVINU

1. Çështja kryesore e trajtuar	1. Key issues treated	1. Glavno razmatrano pitanje
Me këtë projektligj propozohet krijimi i bazës ligjore për pezullimin për një (1) vit të zbatimit të normës tatimore të bazuar në vlerësimin e pronave në mënyrë që tatimi në pronë të mos rritet.	The proposal of the draft law in question, is the setting up of legal basis for suspending for one (1) year the application of tax rate according to the property valuation, so there is no increase in the property tax.	Ovim nacrtom zakona predlaže se stvaranje pravnog osnova za obustavljanje na godinu (1) godinu primene poreske stope po osnovu procene nepokretne imovine kako se porez na imovinu ne bi povećavao.
Përmes ndryshimit dhe plotësimit të Ligjit 06/L-005 për Tatimin në Pronën e Paluajtshme, do të pezullohet për një vit nga hyrja në fuqi e këtij ligji, zbatimi i vlerësimit të pronës së paluajtshme i bërë në vitin 2022 nga ana e Ministrisë së Financave, Punës dhe Transfereve.	By amending and supplementing the Law 06/L-005 on Immovable Property Tax, the implementation of the immovable property valuation, made in 2022 by the Ministry of Finances, Labour and Transfers, shall be suspended for one year from the entry into force of this law.	Izmenom i dopunom Zakona 06/L-005 o porezu na nepokretnu imovinu, obustavlja se sprovođenje procene nepokretne imovine u 2022. godini od strane Ministarstva za finansije, rad i transfer, na godinu dana od dana stupanja na snagu ovog zakona.
Po ashtu, përmes ndryshimit dhe plotësimit të Ligjit 06/L-005 për Tatimin në Pronën e Paluajtshme, obligohet Ministria e Financave, Punës dhe Transfereve që brenda një viti të propozoj ndryshmet e nevojshme ligjore në Ligjin Nr. 06/L-005, me të cilat sigurohet largimi i pragut të poshtëm prej 0.15% i përcaktuar në nenin 9 të ligjit bazë, në mënyrë që të ju lejohet komunave të bëjnë përshtatjen e normave të	Ditto, by amending and supplementing the Law 06/L-005 on Immovable Property Tax, the Ministry of Finances, Labour and Transfers, within one year, shall be obliged to propose the necessary legal amendments to the Law No.06/L-005, thus ensuring the removal of the threshold of 0.15% defined in Article 9 of the Basic Law, in order to allow municipalities to adjust tax rates according to economic circumstances and	Takođe, kroz izmene i dopune Zakona 06/L-005 o porezu na nepokretnu imovinu, Ministarstvo finansija, rada i transfera je u obavezi da predloži različite neophodne zakonske izmene u Zakonu br. 06/L-005, koji obezbeđuju uklanjanje donjeg praga od 0,15% definisanog u članu 9. Osnovnog zakona, kako bi se omogućilo opštinama da prilagođavaju poreske stope u skladu sa ekonomskim okolnostima i standardnom

tatimit sipas rrethanave ekonomike dhe metodologjisë standarde. Gjithashtu, përmes ndryshimit dhe plotësimit të Ligjit 06/L-005 për Tatimin në Pronën e Paluajtshme, mundësohet zbatimi i normave tatimore të aplikuara deri në vitin 2022 si dhe oblogohet Ministria e Financave, Punës dhe Transfereve të organizon proces të ri vlerësimi të pronës së paluajtshme.	standard methodology. In addition, the amendment and supplement of the Law 06/L-005 on Immovable Property Tax, shall enable the application of tax rates, which were applicable until 2022, and abolishes the immovable property valuation made in 2022. The Ministry of Finances, Labour and Transfers, on the other hand, shall be obliged to organize a new immovable property valuation process.	metodologijom. Takođe, izmenom i dopunom Zakona 06/L-005 o porezu na nepokretnu imovinu, moguće je primeniti poreske stope koje su se primenjivale do 2022. godine, kao i ukidanje procene nepokretnosti izvršene 2022. godine, uz obavezu Ministarstva finansija , rada i transfera da organizuju novi proces procene nepokretne imovine.
2. Objektivat dhe ndërlidhja e tyre me prioritetet e Kuvendit Një ndër prioritetet e Kuvendit në përputhje me Kushtetutën e Republikës së Kosovës, është edhe krijimi i bazës ligjore që mundëson lehtësimin e gjendjes së rëndë ekonomike në të cilën gjenden qytetarët e Republikës së Kosovës si rezultat i inflacionit. Prandaj, pezullimi i normës së lartë tatimore që fillon së zbatuari nga viti 2023 dhe e cila bazohet në vlerësimin e pronës së paluajtshme të kryer në vitin 2022 nga Ministria e Financave, Punës dhe Transfereve, është e domosdoshme edhe për	**2. Objectives and their interlink with the Assembly priorities** Pursuant to the Constitution of the Republic of Kosovo, one of the priorities of the Assembly is the setting up of the legal basis that enables the facilitation of the difficult economic situation, in which the citizens of the Republic of Kosovo are in as a result of inflation. Therefore, the suspension of the high tax rate, which will be implemented from the 2023, and which is based on the immovable property valuation carried out in 2022, by the Ministry of Finances, Labour and Transfers, is also necessary,	**2. Ciljevi i njihova povezanost sa prioritetima Skupštine** Jedan od prioriteta Skupštine, u skladu sa Ustavom Republike Kosovo, je stvaranje pravnog osnova koji omogućava olakšanje teške ekonomske situacije u kojoj se građani Republike Kosovo nalaze kao posledica inflacija. Stoga je neophodna obustava visoke poreske stope koja je počela sa primenom od 2023. godine i koja se zasniva na proceni nepokretne imovine koju je 2022. godine izvršilo Ministarstvo finansija, rada i transfera, kao i zbog činjenice da je ova

faktin se ky vlerësim është bërë në rrethana të inflacionit të madh i cili është shënuar zyrtarisht në ekonominë e Republikës së Kosovës.	due to the fact that aforementioned valuation was done during the occurrence of great inflation that has been officially recorded in the economy of the Republic of Kosovo.	procena obavljena u okolnostima velike inflacije koja je zvanično zabeležena u privredi Republike Kosovo.
Rrjedhimisht, vlerësimi i fundit të pronës së paluajtshme ka shpier deri të fryrja enrome e faturave të tatimit në pronë e cila me të drejtë ka nxitur reagim qytetarë. Sepse, në kohën e krizës ekonomike e sociale nëpër të cilën po kalon vendi, qytetarëve u janë rritë vetëm çmimet, nuk ka rritje të pagave, nuk ka rritje të pensioneve, nuk ka rritje të të hyrave – ndërsa janë rritur vetëm çmimet.	Consequently, the recent immovable property valuation has led to an enormous increase of property tax bills, which has rightly provoked citizen reaction. Because, at the time of the economic and social crisis that the country is going through, the citizens were faced only with the increase of prices, and there was no increase in wages, in pensions, and in incomes.	Shodno tome, nedavna procena nepokretne imovine dovela je do enormnog porasta računa za porez na imovinu, što je s pravom izazvalo reakciju građana. Jer, u vreme ekonomske i socijalne krize kroz koju zemlja prolazi, građani se suočavaju sa porastom cena, ne povećanjem plata, ne povećanjem penzija, ne povećanjem primanja – dok su samo cene porasle.
Ky projektligji është i domsodoshëm duke marrë për baza faktin se mënyra e llogaritjes së tatimit në pronë është paracaktuar sipas Ligjit Nr 06/L-005 për Tatim në Pronë, në bazë të të cilit është Ministria e Financave Punës dhe Transfereve ka për obligim që t'i bëj vlerësimet e pronave çdo 3 vjet, vlerësim të cilin së fundi e ka bërë në kushte të këtij inflacioni të madh dhe ky vlerësim ka shpier deri të fryrja enrome e faturave të tatimit në pronë.	This draft law is necessary due to the fact that calculating method of the property tax is predetermined by the Law No. 06/L-005 on Property Tax, according to which the Ministry of Finances, Labour and Transfers is obliged to make the property valuation every 3 years, valuation which is recently done under conditions of the great inflation, thus leading to the enormous increase of property tax bills.	Ovaj nacrt zakona je neophodan na osnovu činjenice da je način obračuna poreza na imovinu unapred utvrđen Zakonom br. 06/L-005 o porezu na imovinu, prema kojem Ministarstvo finansija, rada i transfera ima obavezu da obavi procene imovine svake 3 godine, procene koje su nedavno rađene u uslovima ove velike inflacije i ova procena je dovela do enormnog povećanja računa poreza na imovinu.
Komunat e Republikës së Kosovës, në këtë situatë nuk nuk e kanë bërë asnjë veprim për rritjen e tatimit në pronë, por në bazë të	The municipalities of the Republic of Kosovo, in this situation, have not taken any action to increase the property tax,	Opštine Republike Kosovo, u ovoj situaciji, nisu preduzele nikakve radnje za povećanje poreza na imovinu, ali na

ligjit bazë, Komunat i kanë normat e njëjta të tatimit sikurse edhe vitin e kaluar, të cilat i përcaktojnë në bazë të Ligjit Nr 06/L-005 për Tatimit në Pronë, pasi që neni 9 i ketij ligji, ju jepë të drejtë komunave të caktojnë normat e tatimit në pronë mes minimumit dhe maksimumit që është 0,15% deri 1%.	however, based on the basic law, the municipalities have the same tax rates as last year, which they determine based on of Law No. 06/L-005 on Property Tax, since Article 9 of this law gives municipalities the right to set property tax rates between the minimum and maximum of 0.15% to 1%.	osnovu osnovnog zakona, opštine imaju iste poreske stope kao prošle godine, koje se utvrđuju na osnovu Zakona br. 06/L-005 o porezu na imovinu, pošto član 9 ovog zakona daje opštinama pravo da određuju stope poreza na imovinu između minimalnih i maksimalnih od 0,15% do 1%.
Kjo nënkupton se edhe nëse komuna e ka normën minimale që është 0.15% por Ministria e ka vlerësu dyfish vlerën e pronës së paluajtshme, tatimi, prap se prap dyfishohet.	This means that even if the municipality has the minimum rate, which is 0.15%, but the Ministry has doubled the value of the immovable property, the tax is still doubled.	To znači da čak i ako opština ima minimalnu stopu, koja iznosi 0,15 odsto, ali je Ministarstvo udvostručilo vrednost nepokretnosti, porez je i dalje udvostručuje.
Prandaj, propozimi i një projektligji të tillë është jo vetëm i nevojshëm, por edhe i domosdoshëm.	That is why the proposal of such a draft law is not only necessary, but essential as well.	Stoga je predlog ovakvog nacrta zakona ne samo potreban, već i neophodan.
3. Opsioni i rekomanduar	**3. Recommended option**	**3. Preporučena opcija**
Opsioni i rekomanduar është miratimi i një ligji të veçantë me qëllim që përmes tij, të ndryshohet dhe plotësohet Ligji 06/L-005 për Tatimin në Pronën e Paluajtshme, në mënyrë që të pezullohet për një vit nga hyrja në fuqi e këtij ligji, zbatimi i vlerësimit të pronës së paluajtshme i bërë në vitin 2022 nga ana e Ministrisë së Financave, Punës dhe Transfereve.	The recommended option is the adoption of a special law with the aim of amending and supplementing the Law 06/L-005 on Immovable Property Tax, in order to suspend for one year, from the entry into force of this law, the implementation of real estate valuation made in 2022 by the Ministry of Finances, Labour and Transfers.	Preporučena opcija je donošenje posebnog zakona sa ciljem izmene i dopune Zakona 06/L-005 o porezu na nepokretnu imovinu, kako bi se na godinu dana od dana stupanja na snagu ovog zakona obustavilo sprovođenje procene nepokretnosti koje je 2022. godine izradilo Ministarstvo finansija, rada i transfera.

Mbi këtë bazë, propozimi që me ligj të veçantë të mundësohet një periudhë tranzitore një vjeçare për rishikimin e vlerësimit të realizuar, rishikimin e ligjit bazë dhe i trajtimit të të qytetarëve dhe pronave të tyre të paluajtshme në mënyrë të drejtë, të arsyeshme dhe duke marrë për bazë praktikat më të mira ndërkombëtare, është zgjidhja më e arsyeshme në rrethanat ekonomike nëpër të cilat po kalon vendi. **4. Arsyetimi i propozimit, duke përfshirë një shpjegim të nivelit të përafrimit, e legjislacionin e BE-së** Propozimi i këtij projektligji, paraqet njërin ndër angazhimet e Grupit Parlamentar të Partisë Demokratike të Kosovës, i cili është në funksion të rregullimit të këtij segmenti të rëndësishëm të tatimeve, si dhe krijimit të bazës ligjore për lehtësimin e barrës financiare të ekonomive familjare, duke mundësuar vazhdimin e pagesës së tatimit në pronën e paluajtshme sipas tarifave që kanë qenë në fuqi deri në vitin 2022. Sa i përket nivelit të përafrimit me legjislacionin e BE-së, kjo çështje është e rregulluar në nivel të BE-së dhe projektligji është në pajtim me këto praktika.	On this basis, the proposal that a special law enables a transitional period of one year for the revision of the carried out valuation, the consideration of the basic law and the treatment of citizens and their immovable property in a fair, reasonable manner, and considering the best international practices, this is the most reasonable solution in the economic circumstances that the country is going through **4. Justification of the proposal, including an explanation of the level of approximation with the EU legislation** The proposal of this draft law represents one of the commitments of the Parliamentary Group of the Democratic Party of Kosovo, which is in the function of regulating this important segment of taxes, as well as setting up the legal basis for facilitating the financial burden of family economies, thus, enabling the continuation of the payment of immovable property tax according to the rates that have been in force until the year 2022. As for the level of alignment with EU legislation, this matter is regulated at the EU level and the draft law is in accordance with these practices.	Na osnovu toga, predlog da se posebnim zakonom omogući prelazni period od godinu dana za reviziju izvršene procene, reviziju osnovnog zakona i postupanje prema građanima i njihovoj nepokretnosti na pravičan, razuman način i uzimanje osnova po najboljoj međunarodnoj praksi, je najpovoljnije rešenje u ekonomskim okolnostima kroz koje zemlja prolazi. **4. Obrazloženje predloga, uključujući objašnjenje stepena usklađivanja sa zakonodavstvom EU** Predlog ovog nacrta zakona predstavlja jedno od angažovanja Poslaničke grupe Demokratske partije Kosova, koja je u funkciji regulisanja ovog značajnog segmenta poreza, kao i stvaranja pravnog osnova za ublažavanje finansijskog opterećenja porodičnih ekonomija. , omogućavajući nastavak plaćanja poreza na nepokretnosti po stopama koje su važile do 2022. godine. Što se tiče stepena usklađenosti sa zakonodavstvom EU, ovo pitanje je regulisano na nivou EU i nacrt zakona je u skladu sa ovom praksom.

5. Elementet kryesore të legjislacionit ose politikës së propozuar (përmbajtja, instrumentet e politikave, kosto, procedurat administrative) Projektligji ka formën dhe strukturën standarde në pajtim me legjislacionin në fuqi dhe është në pajtim me interesin e përgjithshëm të Kosovës dhe popullit të saj. Projektligji nuk ka elemente diskriminuese. Është në pajtim me nenin 79 të Kushtetutës së Republikës së Kosovës, nenin 5 pika 1 (1.2) dhe nenit 8 të Ligjit Nr. 04/-l-025 për Nisma Legjislative dhe të nenit 53 të Rregullores së Kuvendit. Projektligji i përmban 3 nene.	**5. Key elements of the proposed legislation or policy (content, policy instruments, costs, administrative procedures)** The draft law has the standard form and structure in accordance with the legislation in force, and is in accordance with the general interest of Kosovo and its people. The draft law has no discriminatory elements. It is in accordance with Article 79 of the Constitution of the Republic of Kosovo, Article 5 point 1 (1.2) and Article 8 of Law No. 04/-l-025 for Legislative Initiatives and Article 53 of the Rules of Procedure of the Assembly. The draft law contains 3 articles.	**5. Glavni elementi predloženog zakonodavstva ili politike (sadržaj, instrumenti politike, troškovi, administrativne procedure)** Nacrt zakona ima standardnu formu i strukturu u skladu sa zakonodavstvom na snazi i u skladu je sa opštim interesom Kosova i njegovog naroda. Nacrt zakona nema elemenata diskriminacije. U skladu je sa članom 79. Ustava Republike Kosovo, članom 5. tačka 1. (1.2) i članom 8. Zakona br. 04/-l-025 o zakonodavnoj inicijativi i član 53. Poslovnika Skupštine. Nacrt zakona sadrži 3 člana.
6. Vlerësimi i ndikimit financiar të opsionit të propozuar Implikimet financiare për zbatimin e këtij projektligji do të pasqyrohen në deklaratën financiare të Drejtorisë për Buxhet dhe Pagesa të Kuvendit të Republikës së Kosovës	**6. Financial impact assessment of the proposed option** The financial implications for the implementation of this draft law will be reflected in the financial statement of the Directorate for Budgets and Payments of the Assembly of the Republic of Kosovo.	**6. Procena finansijskog uticaja predložene opcije** Finansijske implikacije za sprovođenje ovog nacrta zakona će se odraziti u finansijskom izveštaju Direkcije za budžet i isplate Skupštine Republike Kosovo.
7. Një tabelë ku listohen komentet e marra nga institucionet tjera, ku përshkruhen edhe arsyet nëse janë marrë apo nuk janë marrë parasysh	**7. A table listing the comments received from other institutions, which also describes the reasons if the recommendations were or were not**	**7. Tabela u kojoj su navedeni komentari dobijeni od drugih institucija, gde su opisani razlozi da li su preporuke uzete u obzir ili ne (tabela sa komentarima je**

rekomandimet (Tabela me komente është shtojcë e Memorandumit Shpjegues.	**taken into account (the table with comments is an appendix to the Explanatory Memorandum.**	**dodatak obrazloženju).**
Gjatë hartimit të projektligjit janë shqyrtuar komentet dhe janë inkorporuar propozimet e arsyeshme të pranuara nga ana e aktorëve relevant të konsultuar gjatë hartimit të draftit të këtij projektligji, përfshirë ekspertët e fushës dhe praktikat e vendeve të rajonit.	During the drafting of the draft law, the comments were considered and the reasonable proposals accepted by the relevant actors consulted during the drafting of this draft law, including experts in the field and the practices of the countries of the region, were incorporated.	Prilikom izrade nacrta zakona razmotreni su komentari i uvršteni razumni predlozi koje su prihvatili relevantni akteri konsultovani tokom izrade ovog nacrta zakona, uključujući stručnjake iz oblasti i prakse zemalja regiona.
8. Mënyra e komunikimit të politikës së re për publikun	**8. The manner of communicating the new policy**	**8. Način saopštavanja nove politike javnosti**
Gjatë hartimit të projektligji janë konsultuar aktorët relevant, veçanërisht ekspertët e fushës me qëllimin që të sigurojë opinionet, rekomandimet nga grupet e caktuara të interesit respektivisht subjektet që merren me këtë veprimtari dhe vlerësimet e tyre për dispozitat e këtij Projektligji.	During the drafting of the draft law, the relevant actors, especially the field experts, were consulted with the aim of providing the opinions, recommendations from certain interest groups, respectively the subjects dealing with this activity and their evaluations of the provisions of this draft law.	Prilikom izrade Nacrta zakona konsultovani su relevantni akteri, posebno stručnjaci iz te oblasti, sa ciljem davanja mišljenja, preporuka pojedinih interesnih grupa, odnosno subjekata koji se bave ovom delatnošću i njihove ocene odredaba člana ovog nacrta zakona.
Grupi Parlamentar i Partisë Demokratike të Kosovës do të përdorë metodat më të përshtatshme për informimin e publikut dhe, në veçanti, të palëve të interesit lidhur me këtë Projektligj.	The Parliamentary Group of the Democratic Party of Kosovo will use the most suitable methods to inform the public and, in particular, the interested parties regarding this Draft Law. All comments, recommendations,	Poslanička grupa Demokratske partije Kosova koristiće najpogodnije metode za informisanje javnosti, a posebno zainteresovanih strana u vezi sa ovim n/ zakona. Sve komentare, preporuke, alternative koje

Të gjitha komentet, rekomandimet, alternativat që do të propozohen në këtë projektligj, ne si propozues, do t'i analizojmë dhe në afatin sa më të shkurtër, do t'i inkorporojmë. Pas përfundimit të draftit përfundimtar së bashku me tabelën informuese, do t'ua përcjellim të gjitha grupeve të përfshira në konsultim.	alternatives that will be proposed in this draft law, we, as the proposing party, will analyse them, and in the shortest possible time, will incorporate them. After the completion of the final draft, together with the information table, we will forward it to all the groups involved in the consultation process.	će biti predložene u ovom Nacrtu zakona, mi ćemo ih kao predlagači analizirati i u najkraćem mogućem roku uvrstiti. Nakon završetka konačnog nacrta zajedno sa tabelom sa informacijama, prosledićemo je svim grupama uključenim u konsultacijama.
9. Të dhënat të tjera analitike të nevojshme për të lejuar deputetëve që të marrin një vendim të informuar. Duke marrë parasysh synimin e Grupit Parlamentar të Partisë Demokratike të Kosovës për krijimin e bazës ligjore për pezullimin e zbatimit të normave të larta tatimore të bazuara në vlerësimin e fundit të pronës së paluajtshme dhe synimin që gjatë periudhës së pezullimit të këtyre normave të organizohet një proces i ri i vlerësimit të pronës së paluajtshme, do të kërkojmë nga Drejtoria për Hulumtime, Bibliotekë dhe Arkiv e Kuvendit të Republikës së Kosovës, që të ndajë me të gjithë deputetët hulumtimin parlamentar lidhur me metodat e vlerësimit të pronës së paluajtshme dhe	**9. Other analytical data necessary to allow MPs to make an informed decision.** Taking into account the intention of the Parliamentary Group of the Democratic Party of Kosovo to set up the legal basis for the suspension of the application of high tax rates, based on the last assessment of immovable property and the intention that during the period of suspension of these rates, to organize a new immovable property valuation, we will ask the Directorate for Research, Libraries and Archives of the Assembly of the Republic of Kosovo, to share with all MPs, the parliamentary research related to real estate valuation methods,	**9. Drugi analitički podaci neophodni da bi se poslanicima omogućilo da donesu informisanu odluku.** Uzimajući u obzir nameru Poslaničke grupe Demokratske partije Kosova da stvori pravni osnov za suspenziju primene visokih poreskih stopa na osnovu poslednje procene nepokretnosti i nameru da se tokom perioda suspenzije ovih stopa organizuje proces nove procene vrednosti nepokretnosti, tražićemo od Direkcije za istraživanje, biblioteke i arhive Skupštine Republike Kosovo da podeli sa svim poslanicima parlamentarno istraživanje u vezi sa metodama procene vrednosti nepokretnosti i načinom utvrđivanja poreske stope u zemljama regiona, tako da su svi dobro informisani prilikom donošenja odluke o ovoj zakonskoj

mënyrën e përcaktimit të normës tatimore në vendet e rajonit, në mënyrë që të gjithë të jenë të mirë – informuar me rastin e marrjes së vendimit për këtë nismë ligjore.	and the way of determining of the tax rate in the regional countries, so that everyone is well-informed when making a decision on this legal initiative.	inicijativi.

Republika e Kosovës
Republika Kosovo-Republic of Kosovo
Kuvendi - Skupština - Assembly

PROJEKTLIGJI PËR NDRYSHIMIN DHE PLOTËSIMIN E LIGJIT NR. 06/L-005 PËR TATIMIN NË PRONËN E PALUAJTSHME

DRAFT LAW ON AMENDING AND SUPPLEMENTING THE LAW NO. 06/L-005 ON IMMOVABLE PROPERTY TAX

N/ZAKONA O IZMENAMA I DOPUNAMA ZAKONA BR. 06/L-005 O POREZU NA NEPOKRETNU IMOVINU

Kuvendi i Republikës së Kosovës;	**The Assembly of the Republic of Kosovo;**	**Skupština Republike Kosovo;**
Në mbështetje të nenit 65 (1) të Kushtetutës së Republikës së Kosovës,	In accordance with article 65 (1) of the Constitution of the Republic of Kosovo,	U skladu sa članom 65 (1) Ustava Republike Kosovo,
Miraton:	**Adopts:**	**Usvaja:**
LIGJ PËR NDRYSHIMIN DHE PLOTËSIMIN E LIGJIT NR. 06/L-005 PËR TATIMIN NË PRONËN E PALUAJTSHME	**LAW ON AMENDING AND SUPPLEMENTING THE LAW NO. 06/L-005 ON IMMOVABLE PROPERTY TAX**	**ZAKON O IZMENAMA I DOPUNAMA ZAKONA BR. 06/L-005 O POREZU NA NEPOKRETNU IMOVINU**
Neni 1 **Qëllimi**	**Article 1** **Purpose**	**Član 1** **Svrha**
Ky ligj ka për qëllim që përmes ndryshimit dhe plotësimit të Ligjit 06/L-005 për Tatimin në Pronën e Paluajtshme të krijohet bazë ligjore për pezullimin për një (1) vit të zbatimit të normës tatimore të bazuar në vlerësimin e pronave në mënyrë që tatimi në pronë të mos rritet.	The proposal of the law is the setting up of legal basis for suspending for one (1) year the application of tax rate according to the property valuation, so there is no increase in the property tax.	Svrha ovog zakona je da, kroz izmene i dopune Zakona 06/L-005 o porezu na nepokretnu imovinu stvori osnov za obustavu na jednu (1) godinu primenu poreske stope na osnovu procene imovine tako da se porez na imovinu ne povećava.
Neni 2	**Article 2**	**Član 2**
Në kapitullin X (Dispozita kalimtare dhe përfundimtare), pas nenit 38 (Procedurat e iniciuara), shtohet një nen i ri, 38 A, si vijon:	In Chapter X (Transitional and Final Provisions), following the Article 38 (Initiated Procedures), a new Article, 38 A, is added, as follows:	U poglavlju X (Prelazne i završne odredbe), nakon člana 38 (inicirani postupci), dodaje se novi član, 38 A, kao što sledi:

38 A **Pezullimi i zbatimit të vlerësimit të pronës së paluajtshme**	**38 A** **Suspension of the implementation of the immovable property valuation**	**38 A** **Obustava sprovođenja procene nepokretne imovine**
1. Zbatimi i vlerësimit të pronës së paluajtshme i bërë në vitin 2022 nga ana e Ministrisë së Financave, Punës dhe Transfereve, pezullohet për një vit nga hyrja në fuqi e këtij ligji.	1. The implementation of the immovable property valuation, made in 2022 by the Ministry of Finance, Labour and Transfers, is suspended for one year from the entry into force of this law.	1.Sprovođenje procene nepokretne imovine u 2022. godini od strane Ministarstva finansija, rada i transfera , obustavlja se za godinu dana, od dana stupanja na snagu.
2. Përgjatë vitit të pezullimit të normës tatimore e cila derivon nga vlerësimi i pronës së paluajtshme nga paragrafi 1 i këtij neni, Ministria e Financave, Punës dhe Transfereve propozon ndryshmet e nevojshme ligjore në Ligjin Nr. 06/L-005, me të cilat sigurohet largimi i pragut të poshtëm prej 0.15% i përcaktuar në nenin 9 të ligjit bazë, në mënyrë që të ju lejohet komunave të bëjnë përshtatjen e normave të tatimit sipas rrethanave ekonomike dhe metodologjisë standarde.	2. During the suspension of the tax rate, deriving from the immovable property valuation, from paragraph 1 of this Article, the Ministry of Finances, Labour and Transfers, within one year, is obliged to propose the necessary legal amendments to the Law No.06/L-005, thus ensuring the removal of the threshold of 0.15% defined in Article 9 of the Basic Law, in order to allow municipalities to adjust tax rates according to economic circumstances and standard methodology.	2. Tokom godine obustave poreske stope koja proizilazi iz procene nepokretne imovine iz stava 1. ovog člana, Ministarstvo finansija, rada i transfera predlaže potrebne zakonske izmene Zakona br. 06/L-005, koji obezbeđuju uklanjanje donjeg praga od 0,15% definisanog u članu 9. baznog zakona, kako bi se omogućilo opštinama da prilagode poreske stope u skladu sa ekonomskim okolnostima i standardnom metodologijom.
3. Deri në hyrjen në fuqi të zbatimit të vlerësimit të ri të pronës së paluajtshme, zbatohen normat tatimore të aplikuara deri në vitin 2022.	3. Until the new immovable property valuation comes into force, the tax rates applied until 2022 are applicable.	3. Do stupanja na snagu nove procene nepokretne imovine sprovode se poreske stope koje su se primenjivale do 2022. godine.

4. Ministria e Financave, Punës dhe Transfereve organizon proces të ri vlerësimi të pronës së paluajtshme në pajtim me paragrafin 2 të ketij neni.	4. Ministry of Finances, Labour and Transfers organizes a new immovable property valuation process in accordance with paragraph 2 of this Article.	4. Stavlja se van snage procena nepokretne imovine izvršena 2022. godine. Ministarstvo finansija, rada i transfera organizuje novi postupak procene nepokretne imovine u skladu sa stavom 2. ovog člana.
Neni 3 **Hyrja në fuqi**	**Article 3** **Entry into force**	**Član 3** **Stupanje na snagu**
Ky ligj hyn në fuqi pesëmbëdhjetë (15) ditë pas publikimit në Gazetën Zyrtare të Republikës së Kosovës.	This law shall enter into force fifteen (15) days after its publication in the Official Gazette of the Republic of Kosovo.	Ovaj zakon stupa na snagu petnaest (15) dana od dana objavljivanja u "Službenom listu Republike Kosovo".
Glauk Konjufca	**Glauk Konjufca**	**Glauk Konjufca**
Kryetar i Kuvendit të Republikës së Kosovës	Speaker of the Assembly of the Republic of Kosovo	Predsednik Skupštine Republike Kosovo